

suivante de quatre mois. Le nombre de jours de navigation à déduire est majoré d'un jour de navigation par deux jours de navigation de dépassement. Lorsque le dépassement a lieu dans la dernière période de quatre mois de l'année 1998, le nombre de jours de navigation à déduire sera déduit du nombre de jours de navigation qui sera attribué à ce bateau de pêche à partir du 1^{er} janvier 1999.

§ 2. En cas de récidive du dépassement du nombre de jours de navigation maximaux, le nombre de jours de navigation de dépassement est déduit en double.

§ 3. A partir d'un dépassement de deux jours de navigation du nombre de jours de navigation maximaux autorisés mentionné à l'article 16, alinéa 3, par un bateau de pêche, ces jours de navigation sont déduits du nombre de jours de navigation qui sera attribué à ce bateau de pêche à partir du 1^{er} janvier 1999. La licence de pêche, qui a été délivrée au bateau de pêche peut être retirée d'un jour par jour de dépassement.

Art. 20. Par jour civil on ne peut débarquer que des soles et des plies en provenance d'une seule zone-c.i.e.m. pour autant qu'un quota de sole et/ou un quota de plies soient disponibles dans cette zone-c.i.e.m.

Art. 21. En cas d'infractions aux articles 7 à 17, ainsi qu'aux limitations apportées aux licences de pêche, la licence de pêche qui a été délivrée au bateau de pêche peut être retirée d'une période de cinq jours consécutifs. Pendant cette période le bateau de pêche doit être inactif dans un port de pêche belge.

Art. 22. Les infractions aux dispositions du présent arrêté ainsi qu'aux limitations apportées aux licences de pêche sont recherchées, constatées et punies, conformément aux dispositions de la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer ainsi que la loi du 28 mars 1975 relative au commerce de produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 23. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

Le présent arrêté cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1998, à 24 heures, à l'exception des articles 6, 8, alinéa 5, et 19.

Bruxelles, le 23 décembre 1997.

K. PINXTEN

delijkse periode. Het aantal in mindering te brengen vaartdagen wordt vermeerderd met één vaartdag per twee vaartdagen overschrijding. Wanneer de overschrijding gebeurt in de laatste viermaandelijke periode van 1998 wordt het aantal in mindering te brengen vaartdagen afgetrokken van het aantal vaartdagen dat vanaf 1 januari 1999 aan dat vissersvaartuig zal worden toegekend.

§ 2. Bij herhaling van de overschrijding van het maximaal aantal toegelaten vaartdagen wordt het aantal overschreden vaartdagen in tweevoud afgetrokken.

§ 3. Vanaf overschrijding door een vissersvaartuig van het maximaal toegelaten aantal vaartdagen, bedoeld in artikel 16, lid 3, met twee vaartdagen worden deze vaartdagen in mindering gebracht op het aantal vaartdagen dat vanaf 1 januari 1999 aan dat vissersvaartuig zal worden toegekend. Bovendien kan de visvergunning die aan het vissersvaartuig werd toegekend per dag overschrijding één dag worden ingetrokken.

Art. 20. Per kalenderdag mag slechts uit één i.c.e.s.-gebied tong en schol worden aangevoerd, voor zover in dit i.c.e.s.-gebied een tongquotum en/of een scholquotum beschikbaar zijn.

Art. 21. Ingeval van overtredingen van de artikelen 7 tot en met 17 of van de beperkingen aangebracht aan de visvergunningen kan de visvergunning die aan het vissersvaartuig werd afgeleverd voor een periode van vijf opeenvolgende dagen worden ingetrokken. Tijdens deze periode moet het vissersvaartuig inactief liggen in een Belgische vissershaven.

Art. 22. Overtredingen van de bepalingen van dit besluit en van de beperkingen aangebracht aan de visvergunningen worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1957, waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee en van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Art. 23. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1998.

Dit besluit houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998, om 24 uur, met uitzondering van de artikelen 6, 8, lid 5, en 19.

Brussel, 23 december 1997.

K. PINXTEN

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 97 — 3125

[S - C - 22964]

16 DECEMBRE 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 décembre 1987 fixant les modalités et le délai de communication par le gestionnaire de l'hôpital de la situation financière, des résultats d'exploitation, du rapport du réviseur d'entreprise et de tous renseignements statistiques se rapportant à son établissement

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée par l'arrêté royal du 7 août 1987, notamment l'article 86;

Vu l'arrêté royal du 14 décembre 1987 fixant les modalités et le délai de communication par le gestionnaire de l'hôpital de la situation financière, des résultats d'exploitation, du rapport du réviseur d'entreprise et de tous renseignements statistiques se rapportant à son établissement, modifié par les arrêtés royaux des 22 juillet 1988, 23 octobre 1989, 6 juin 1991, 10 décembre 1992 et 27 avril 1993;

Vu l'arrêté royal du 14 août 1987 relatif au plan comptable minimum normalisé des hôpitaux, modifié par les arrêtés royaux des 14 décembre 1987, 28 mai 1991, 1^{er} février 1993, 8 juin 1993, 29 mars 1994 et 6 mai 1997;

Vu l'arrêté royal du 14 décembre 1987 relatif aux comptes annuels des hôpitaux modifié par l'arrêté royal du 29 mars 1994;

Vu l'avis du Conseil national des Etablissements hospitaliers, Section Financement, donné le 11 septembre 1997;

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 97 — 3125

[S - C - 22964]

16 DECEMBER 1997. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 14 december 1987 houdende bepaling van de regels en de termijn volgens welke de beheerder van het ziekenhuis mededeling doet van de financiële toestand, van de bedrijfsuitkomsten, van het verslag van de bedrijfsrevisor en van alle statistische gegevens die met zijn inrichting verband houden

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 86;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 december 1987 houdende bepaling van de regels en de termijn volgens welke de beheerder van het ziekenhuis mededeling doet van de financiële toestand, van de bedrijfsuitkomsten, van het verslag van de bedrijfsrevisor en van alle statistische gegevens die met zijn inrichting verband houden, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 22 juli 1988, 23 oktober 1989, 6 juni 1991, 10 december 1992 en 27 april 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 december 1987 tot bepaling van het algemeen rekeningsstelsel voor de ziekenhuizen, zoals gewijzigd door de koninklijke besluiten van 14 december 1987, 28 mei 1991, 1 februari 1993, 8 juni 1993, 29 maart 1994 en 6 mei 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 december 1987 betreffende de jaarrekeningen van de ziekenhuizen gewijzigd door het koninklijk besluit van 29 maart 1994;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, Afdeling Financiering, gegeven op 11 september 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 novembre 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980 et la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant d'une part, qu'il s'impose de pouvoir disposer régulièrement des statistiques permettant de suivre l'évolution des dépenses dans le secteur hospitalier et d'autre part, que le présent arrêté s'applique pour la première fois aux dépenses réalisées à partir du 1^{er} janvier 1997 et que dès lors les gestionnaires d'hôpitaux doivent être informés sans tarder des modalités de communication des données;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les dispositions reprises au point 13° de l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 14 décembre 1987 fixant les modalités et le délai de communication par le gestionnaire de l'hôpital de la situation financière, des résultats d'exploitation, du rapport du réviseur d'entreprise et de tous renseignements statistiques se rapportant à son établissement sont supprimées et remplacées par les dispositions suivantes :

« 13° le relevé mensuel des données suivantes réalisées pendant le mois considéré et se rapportant d'une part à tous les patients et d'autre part aux patients pour lesquels il y a intervention d'un des organismes assureurs suivants :

- Alliance Nationale des Mutualités Chrétiennes,
- Union Nationale des Mutualités Socialistes,
- Union Nationale des Mutualités Neutres,
- Union Nationale des Mutualités Libérales,
- Union Nationale des Mutualités Libres,
- Caisse Auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité,
- Société nationale des Chemins de fer belge.

a) les journées d'hospitalisation;

b) les admissions dans l'hôpital;

c) les sorties de l'hôpital;

d) le nombre et le montant en francs des mini, maxi et superforfaits, les forfaits A, B, C et D visés à l'article 4 de la convention entre les organismes assureurs et les établissements de soins;

e) le nombre et le montant en francs des forfaits de dialyse rénale.

Art. 2. A l'article 4 de l'arrêté royal du 14 août 1987 précité, les mots "1^{er} janvier 1993" sont remplacés par les mots "1^{er} janvier 1997".

Art. 3. Le dernier alinéa de l'article 5, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 14 décembre 1987 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les renseignements visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 13° a) et b), se rapportant au mois écoulé doivent être communiqués avant la fin du mois qui suit le mois considéré ».

« Les renseignements visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 13° c) à e), se rapportant au trimestre écoulé doivent être communiqués avant la fin du mois qui suit le trimestre considéré. »

Art. 4. L'annexe 6 de l'arrêté royal du 14 décembre 1987 précité est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

Art. 5. Les dispositions du présent arrêté entrent en vigueur à partir de l'exercice débutant le 1^{er} janvier 1997.

Art. 6. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 november 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980 en de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het enerzijds noodzakelijk is regelmatig over statistieken te beschikken waarmee de evolutie van de uitgaven in de ziekenhuissector opgevolgd kan worden, en dat anderzijds dit besluit op de vanaf 1 januari 1997 gedane uitgaven van toepassing is en de ziekenhuisbeheerders dus onverwijld op de hoogte moeten worden gebracht van de wijze waarop die gegevens moeten worden meegedeeld;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bepalingen in punt 13° van artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 14 december 1987 houdende bepaling van de regels en de termijn volgens welke de beheerder van het ziekenhuis mededeling doet van de financiële toestand, van de bedrijfsuitkomsten, van het verslag van de bedrijfsrevisor en van alle statistische gegevens met zijn inrichting verband houdend, vervallen en worden vervangen door de volgende bepalingen :

« 13° het maandoorzicht van de volgende gegevens voor de beschouwde maand betreffende enerzijds alle patiënten en anderzijds de patiënten voor wie de volgende verzekeringsinstellingen financieel tussenbeide zijn gekomen :

- Landsbond der Christelijke Mutualiteiten,
- Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten,
- Vrij Verbond der Neutrale Mutualiteiten,
- Landsbond van Liberale Mutualiteiten,
- Landsbond van Vrije Mutualiteiten,
- Hulpkas voor Ziekte en Invaliditeitsverzekering,
- Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

a) de verpleegdagen;

b) de opnamen in het ziekenhuis;

c) ontslagen uit het ziekenhuis;

d) het aantal en het bedrag in franken van de mini-, de maxi- en de superforfaits, de A, B, C en D-forfaits die bedoeld zijn in artikel 4 van de overeenkomst gesloten tussen de verzekeringsinstellingen en de verzorgingsinrichtingen;

e) het aantal en het bedrag in franken van de forfaitaire bedragen voor nierdialyse.

Art. 2. In artikel 4 van het bovengenoemde koninklijk besluit van 14 augustus 1987 worden de woorden "1 januari 1993" vervangen door "1 januari 1997".

Art. 3. De laatste alinea van artikel 5, § 1 van het koninklijk besluit van 14 december 1987 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« De in artikel 1, § 1, 13° a) en b), bedoelde inlichtingen die betrekking hebben op de voorbije maand moeten worden meegedeeld vóór het einde van de maand die volgt op de beschouwde maand ».

De inlichtingen bedoeld in artikel 1, § 1, 13° c) tot e), die betrekking hebben op het voorbije trimester, moeten worden meegedeeld voor het einde van de maand die volgt op het beschouwde kwartaal. »

Art. 4. Bijlage 6 van het bovengenoemde koninklijk besluit van 14 december 1987 wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Art. 5. De bepalingen van dit besluit treden in werking vanaf het dienstjaar dat een aanvang neemt op 1 januari 1997.

Art. 6. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

3. Données mensuelles à transmettre tous les trimestres

	B	C	D	E	H	K	K jour	K nuit	A	A jour	A nuit	T	T jour	T nuit	L	M	MIC	NIC	G	C et D	C et D intens	Grds brûlés	Sp cardi pulm	Sp loco	Sp neuro	Sp chron	Sp psy- Gér.	Sp soins palliat.	
3.1. Sorties de l'hôpital																													
Mois de																													
7 O.A. (1)																													
TOTAL																													
Mois de																													
7 O.A. (1)																													
TOTAL																													
Mois de																													
7 O.A. (1)																													
TOTAL																													

3.2. Hôpital de jour

	7 O.A. (1)		TOTAL	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Mini forfait				
Maxi				
Super				
Forfait A				
B				
C				
D				

3.3. Forfait dialyse rénale

	7 O.A. (1)		TOTAL	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant
3.3.1. Forfaits dialyse rénale				
3.3.2. Forfaits hémodialyse à domicile				
3.3.3. Forfaits dialyse dans centre collectif				
3.3.4. Forfaits dialyse péritonéale				

(1) Les 7 organismes assureurs sont ceux mentionnés à l'article 1^{er}, §1^{er}, point 13° de l'arrêté royal du 14 décembre 1987.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Bijlage bij het koninklijk besluit van 16 december 1997

Bijlage 6

1. Identificatiegegevens

Naam van de instelling :

Erkenningsnummer :

CIV-nummer :

2. Maandelijks te bezorgen gegevens

Maand

	B	C	D	E	H	K	K dag	K nacht	A	A dag	A nacht	T	T dag	T nacht	L	M	MIC	NIC	G	C en D	C en D intens	Zware Brand wond	Sp Card. pulm.	Sp loco	Sp neuro	Sp chron	Sp psy- Ger.	Sp palliat. zorgen	
2.1. Aantal erkende bedden																													
2.2. Aantal gerealiseerde ligdagen																													
7 V.I. (1)																													
TOTAAL																													
2.3. Aantal opnames																													
7 V.I. (1)																													
TOTAAL																													

3. Maandelijkse gegevens die elk kwartaal doorgegeven moeten worden

	B	C	D	E	H	K	K dag	K nacht	A	A dag	A nacht	T	T dag	T nacht	L	M	MIC	NIC	G	C en D	C en D intens	Zware Brand wond	Sp Card. pulm.	Sp loco	Sp neuro	Sp chron	Sp psy-Ger.	Sp palliat zorgen
3.1. Ontslagen uit het ziekenhuis																												
Maand																												
7 V.I. (1)																												
TOTAAL																												
Maand																												
7 V.I. (1)																												
TOTAAL																												
Maand																												
7 V.I. (1)																												
TOTAAL																												

3.2. Dagziekenhuis

	7 V.I. (1)		TOTAAL	
	Aantal	Bedrag	Aantal	Bedrag
Mini forfait				
Maxi				
Super				
Forfait A				
B				
C				
D				

3.3. Forfait nierdialyse

	7 VI. (1)		TOTAAL	
	Aantal	Bedrag	Aantal	Bedrag
3.3.1. Forfait nierdialyse				
3.3.2. Forfait hemodialyse thuis				
3.3.3. Forfait dialyse in collectieve centra				
3.3.4. Forfait peritoneale dialyse				

(1) De 7 verzekeringsinstellingen zijn die welke opgesomd worden in artikel 1, § 1, punt 13°, van het koninklijk besluit van 14 december 1987.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN